

**Bruxelles, 29 noiembrie 2024
(OR. en)**

16123/24

**Dosar interinstituțional:
2023/0437(COD)**

**TRANS 509
CODEC 2205**

NOTĂ

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Consiliul
Nr. doc. ant.:	15760/24 + COR1
Nr. doc. Csie:	16284/23 + ADD1
Subiect:	Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 261/2004, (CE) nr. 1107/2006, (UE) nr. 1177/2010, (UE) nr. 181/2011 și (UE) 2021/782 în ceea ce privește asigurarea respectării drepturilor pasagerilor în Uniune – Abordare generală

I. INTRODUCERE

1. La 29 noiembrie 2023, Comisia a transmis Consiliului și Parlamentului European o propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 261/2004, (CE) nr. 1107/2006, (UE) nr. 1177/20, (UE) nr. 181/2011 și (UE) 2021/782 în ceea ce privește asigurarea respectării drepturilor pasagerilor în Uniune. Propunerea a fost prezentată ca parte a unui pachet menit să abordeze lacunele actualului cadru de reglementare privind drepturile pasagerilor, împreună cu propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind drepturile pasagerilor în contextul călătoriilor multimodale.

2. Propunerea de asigurare a respectării drepturilor vizează abordarea deficiențelor în ceea ce privește punerea în aplicare și asigurarea respectării drepturilor pasagerilor prin:
- asigurarea unei aplicări eficace și eficiente în toate statele membre și în toate modurile de transport, prin instrumente mai eficace de monitorizare a respectării de către operatori a drepturilor pasagerilor;
 - asigurarea unui tratament mai eficient al plângerilor pentru pasageri, indiferent de modul de transport;
 - în cazul biletelor de avion rezervate printr-un intermediar, reglementarea dreptului la rambursarea costului integral al biletului atunci când zborul nu este efectuat conform planificării.

Propunerea nu stabilește noi drepturi ale pasagerilor ca atare. Aceasta își propune să asigure un echilibru între protecția pasagerilor și obligațiile transportatorilor și ale administratorilor de infrastructură.

3. Proiectul de regulament se întemeiază pe articolul 91 alineatul (1) și pe articolul 100 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

II. LUCRĂRILE DIN CADRUL ALTOR INSTITUȚII

4. În cadrul Parlamentului European, responsabilitatea principală revine Comisiei pentru transport și turism (TRAN). DI Matteo Ricci (S&D, IT) este numit raportor. Propunerea așteaptă decizia comisiei.
5. Comitetul Economic și Social European și-a emis avizul la 30 martie 2024¹. Comitetul European al Regiunilor a decis să nu emită un aviz cu privire la propunere.

¹ JO C, C/2024/3382, 31.5.2024, [ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/3382/oj](http://data.europa.eu/eli/C/2024/3382/oj).

III. LUCRĂRILE DIN CADRUL CONSILIULUI ȘI AL GRUPURILOR SALE DE PREGĂTIRE

6. Cele două propuneri, cea despre asigurarea respectării și cea despre călătoriile multimodale, au fost prezentate Grupului de lucru pentru transport – chestiuni intermodale și rețele la 12 ianuarie 2024. O examinare preliminară articol cu articol a propunerii privind asigurarea respectării a avut loc la 19 aprilie 2024, în timpul președinției belgiene. Textul legislativ a fost apoi discutat între 19 iulie și 12 noiembrie 2024 în timpul președinției ungare.
7. Delegațiile au salutat propunerea și intenția Comisiei de a îmbunătăți aplicarea drepturilor pasagerilor pentru diferite moduri de transport. De asemenea, acestea au avut în vedere menținerea unei sarcini administrative suplimentare reduse atât pentru organismele naționale de aplicare a legii, cât și pentru operatori, în special pentru întreprinderile mici și mijlocii.
8. A fost adusă în discuție și chestiunea nesoluționată din propunerea Comisiei din 2013 de modificare a Regulamentului privind drepturile pasagerilor din transportul aerian², cu privire la care Consiliul organizează o dezbatere de orientare la 5 decembrie 2024, unele delegații fiind de părere că anumite modificări propuse pentru Regulamentul (CE) nr. 261/2004 în propunerea privind asigurarea respectării s-ar potrivi mai bine în discuțiile privind propunerea din 2013.
9. Au fost propuse câteva modificări la propunerea Comisiei, vizând, pe de o parte, clarificarea dispozițiilor și, pe de altă parte, reducerea sarcinii administrative. Președinția a încercat, de asemenea, să mențină coerența între prezenta propunere și propunerea privind drepturile pasagerilor în contextul călătoriilor multimodale.

² Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 261/2004 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unor norme comune în materie de compensare și de asistență a pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor și a Regulamentului (CE) nr. 2027/97 privind răspunderea operatorilor de transport aerian privind transportul aerian al pasagerilor și al bagajelor acestora. COM/2013/0130 - 2013/0072(COD)

10. În text, principalele modificări aduse propunerii inițiale a Comisiei pot fi sintetizate după cum urmează:
- a) În toate regulamentele sectoriale a fost adăugată o definiție a **„câinelui de asistență recunoscut”** pentru a clarifica conceptul de câini de asistență, care până în prezent nu a fost definit în legislația Uniunii. Această clarificare ar trebui să sporească securitatea juridică pentru pasageri, în special pentru cei mai vulnerabili dintre aceștia – persoanele cu handicap și persoanele cu mobilitate redusă.
 - b) În cazul unui **formular comun pentru cererile de rambursare și de despăgubire**, compromisul propune clarificarea și simplificarea procedurii de depunere a cererilor de rambursare și de despăgubire. Regimul lingvistic pentru depunerea formularelor a fost simplificat pentru a reduce sarcina administrativă a transportatorilor și intermediarilor, pe de o parte, și pentru a facilita procedura pentru pasageri, pe de altă parte.
 - c) În ceea ce privește **standardele de calitate a serviciilor**, mai multe delegații ar dori să evalueze mai întâi punerea în aplicare a cerințelor existente din Regulamentul (UE) 2021/782, înainte de a le extinde la alte sectoare.
 - d) Delegațiile au fost de acord cu importanța asigurării unei respectări efective a drepturilor pasagerilor în Uniune. Pentru a evita o sarcină administrativă excesivă pentru organismele naționale de aplicare a legii și pentru a le păstra independența, au fost eliminate dispozițiile privind o **abordare bazată pe riscuri pentru monitorizarea conformității** și privind **cooperarea dintre statele membre și Comisie**.
11. Mai precis, în cazul drepturilor pasagerilor care utilizează transportul aerian, au fost introduse următoarele modificări:
- a) **Prelucrarea datelor cu caracter personal** a fost clarificată pentru a îndeplini cerințele legale.

- b) **Rambursarea costului integral al biletului** rezervat printr-un intermediar a fost clarificată pentru a reflecta mai bine jurisprudența, în special în ceea ce privește comisioanele de intermediere.
- c) Pentru a facilita monitorizarea de către organismele naționale de aplicare a legii a respectării de către intermediari a obligațiilor ce le revin în temeiul Regulamentului (CE) nr. 261/2004, **intermediarii din țări terțe** vor avea obligația de a desemna un reprezentant legal. Dispoziții similare au fost incluse anterior în Actul legislativ privind serviciile digitale³, conceptul fiind utilizat și în contextul Regulamentului (UE) 2019/1020⁴.
- d) În cele din urmă, au fost introduse două ajustări tehnice în ceea ce privește **procedura comitetului**: în Regulamentul (CE) nr. 261/2004 a fost adăugat un nou articol, întrucât nu era cuprins în propunerea originală a Comisiei⁵, în timp ce în Regulamentul (CE) nr. 1107/2006 articolul relevant a fost eliminat, dat fiind că nu sunt prevăzute acte de punere în aplicare în regulamentul respectiv.
12. În cadrul ultimei reuniuni a grupului de lucru, delegațiile au salutat progresele înregistrate, iar o largă majoritate a acestora a considerat că este fezabil să se pregătească o abordare generală în decembrie.
13. În urma unor modificări suplimentare aduse compromisului după reuniunea respectivă, Comitetul Reprezentanților Permanenți a aprobat textul la 27 noiembrie 2024, în vederea pregătirii reuniunii Consiliului. În general, textul a fost sprijinit de marea majoritate a delegațiilor.

³ Regulamentul (UE) 2022/2065 al Parlamentului European și al Consiliului din 19 octombrie 2022 privind o piață unică pentru serviciile digitale și de modificare a Directivei 2000/31/CE (Regulamentul privind serviciile digitale) (JO L 277, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj>).

⁴ Regulamentul (UE) 2019/1020 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 iunie 2019 privind supravegherea pieței și conformitatea produselor și de modificare a Directivei 2004/42/CE și a Regulamentelor (CE) nr. 765/2008 și (UE) nr. 305/2011 (JO L 169, 25.6.2019, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1020/oj>).

⁵ Articolul privind procedura comitetului este inclus în propunerea Comisiei menționată la punctul 7 din prezenta notă.

IV. CONCLUZIE

14. Având în vedere cele de mai sus, Consiliul (Transporturi, Telecomunicații și Energie) este invitat să convină asupra unei abordări generale cu privire la textul de compromis anexat la prezenta notă, în cadrul reuniunii sale din 5 decembrie 2024.
-

2023/0437 (COD)

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 261/2004, (CE) nr. 1107/2006, (UE) nr. 1177/2010, (UE) nr. 181/2011 și (UE) 2021/782 în ceea ce privește asigurarea respectării drepturilor pasagerilor în Uniune

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 91 alineatul (1) și articolul 100 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European⁶,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,

⁶ JO C, C/2024/3382, 31.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/3382/oj>.

întrucât:

- (1) Ar trebui aduse o serie de modificări Regulamentului (CE) nr. 261/2004⁷, Regulamentului (CE) nr. 1107/2006⁸, Regulamentului (UE) nr. 1177/2010⁹, Regulamentului (UE) nr. 181/2011¹⁰ și Regulamentului (UE) 2021/782¹¹ ale Parlamentului European și al Consiliului pentru a asigura protecția eficace a drepturilor pasagerilor în Uniune atunci când utilizează transportul aerian, feroviar, maritim și pe căi navigabile interioare, precum și transportul cu autobuzul și autocarul și ținând seama de adoptarea Regulamentului (UE) .../... al Parlamentului European și al Consiliului¹²⁺.
- (2) Existența unor drepturi efective ale pasagerilor ar trebui să încurajeze creșterea numărului de călătorii cu mijloacele de transport public – un obiectiv stabilit de Strategia pentru o mobilitate durabilă și inteligentă - înscrierea transporturilor europene pe calea viitorului, adoptată prin comunicarea Comisiei din 9 decembrie 2020.

⁷ Regulamentul (CE) nr. 261/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 februarie 2004 de stabilire a unor norme comune în materie de compensare și de asistență a pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 295/91 (JO L 46, 17.2.2004, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/261/oj>).

⁸ Regulamentul (CE) nr. 1107/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 iulie 2006 privind drepturile persoanelor cu handicap și ale persoanelor cu mobilitate redusă pe durata călătoriei pe calea aerului (JO L 204, 26.7.2006, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1107/oj>).

⁹ Regulamentul (UE) nr. 1177/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 privind drepturile pasagerilor care călătoresc pe mare și pe căi navigabile interioare și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 (JO L 334, 17.12.2010, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1177/oj>).

¹⁰ Regulamentul (UE) nr. 181/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 privind drepturile pasagerilor care călătoresc cu autobuzul și autocarul și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 (JO L 55, 28.1.2011, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/181/oj>).

¹¹ Regulamentul (UE) 2021/782 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2021 privind drepturile și obligațiile călătorilor din transportul feroviar (JO L 172, 17.5.2021, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/782/oj>).

¹² Regulamentul (UE) .../... al Parlamentului European și al Consiliului din... privind drepturile pasagerilor în contextul călătoriilor multimodale (JO L, ..., ELI: ...).

⁺ JO: a se introduce numărul regulamentului din documentul 2023/0436 (COD) și a se introduce numărul, data și referința de publicare în JO în nota de subsol corespunzătoare.

- (3) În urma evaluărilor sale cuprinzătoare ale Regulamentului (CE) nr. 1107/2006, ale Regulamentului (UE) nr. 1177/2010 și ale Regulamentului (UE) nr. 181/2011, efectuate în perioada 2019-2020, Comisia a concluzionat că eficacitatea legislației Uniunii privind drepturile pasagerilor este compromisă de necunoașterea de către pasageri a drepturilor lor și a dispozițiilor existente privind exercitarea acestora. În plus, aceste evaluări au concluzionat, de asemenea, că pasagerii, inclusiv persoanele cu handicap și persoanele cu mobilitate redusă, nu beneficiază pe deplin de drepturile lor din cauza deficiențelor în aplicarea lor de către transportatori, organismele de conducere a aeroporturilor, gestionarii de gară, operatorii terminalelor portuare, organismele de administrare a terminalelor de autobuz și intermediari, pe de o parte, și din cauza deficiențelor în asigurarea respectării acestora de către autoritățile naționale de aplicare a legii, pe de altă parte.
- (4) Sunt necesare simplificarea, asigurarea coerenței și armonizarea normelor prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 261/2004, Regulamentul (CE) nr. 1107/2006, Regulamentul (UE) nr. 1177/2010 și Regulamentul (UE) nr. 181/2011, în special în ceea ce privește normele referitoare la informarea pasagerilor cu privire la drepturile lor înainte și în timpul călătoriei, asigurarea respectării drepturilor pasagerilor și gestionarea plângerilor pentru pasageri. Normele existente în regulamentele respective ar trebui modificate pentru a completa, în domeniul transportului aerian, al transportului cu autobuzul și autocarul și al transportului maritim și pe căi navigabile interioare, normele Regulamentului (UE) 2021/782 care reglementează, în sectorul feroviar, procedura de solicitare a rambursării sau a despăgubirii, obligația transportatorilor de a face schimb de informații cu organismele naționale de aplicare a legii și obligația organismelor naționale de aplicare a legii de a informa pasagerii cu privire la soluționarea alternativă a litigiilor.

- (5) În prezent, în ceea ce privește biletele de avion rezervate printr-un intermediar, procesul de rambursare este neclar și, prin urmare, ar trebui clarificat. Intermediarii sunt implicați în procesul de rambursare în două moduri diferite: fie au transmis detaliile de plată ale pasagerului (cardul de credit) direct transportatorului (intermediar de tip „pass-through”), iar transportatorul aerian inversează fluxul inițial de plăți, astfel încât rambursarea să se efectueze direct în contul pasagerului, fie intermediarul a efectuat plata transportatorului aerian din contul propriu (intermediarul este „comerciantul înregistrat”) și, atunci când transportatorul aerian inversează fluxul de plăți, rambursarea se efectuează în contul intermediarului. Ulterior, intermediarul transferă pasagerului plata finală aferentă rambursării. Adesea, pasagerii nu sunt informați cu privire la procesul de rambursare ales de intermediar. Intermediarul ar trebui să informeze pasagerul cu privire la procesul de rambursare în momentul rezervării. În acest scop, transportatorul aerian ar trebui să declare public dacă colaborează cu intermediari pentru prelucrarea rambursărilor și, în caz afirmativ, care sunt intermediarii cu care colaborează; întocmirea unei liste negative a intermediarilor cu care transportatorul aerian decide să nu coopereze ar trebui, de asemenea, să fie considerată ca îndeplinind această obligație.
- (6) Procesarea plății aferente rambursării prin intermediarul care a efectuat plata transportatorului aerian din contul propriu (intermediarul este „comerciantul înregistrat”) este o practică răspândită în industrie. Prin urmare, această posibilitate ar trebui prevăzută pentru transportatorul aerian.
- (7) În conformitate cu articolul 8 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul 261/2004, în cazul în care pasagerul are dreptul la rambursare, rambursarea trebuie să fie efectuată în termen de șapte zile. În cazul în care transportatorul aerian procesează rambursările printr-un intermediar de tip „comerciant înregistrat”, termenul de plată către pasager ar trebui prelungit la maximum 14 zile pentru a ține seama de cele două etape ale procesului de rambursare, având în vedere că transportatorul aerian trebuie să ramburseze costurile intermediarului care trebuie, la rândul lui, să ramburseze costurile pasagerului. În cazul în care rambursarea nu se efectuează către pasager în termen de cel mult 14 zile, pasagerul ar trebui totuși să aibă dreptul la rambursare direct de la transportatorul aerian efectiv.

- (8) Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 261/2004 în cazul rezervării biletelor prin intermediari ar implica prelucrarea datelor cu caracter personal, inclusiv a datelor de contact ale pasagerilor, în special pentru a furniza informații pasagerilor, pentru a răspunde cererilor de asistență, rambursare, redirectionare și despăgubire și pentru a trata plângerile pasagerilor. Prelucrarea de date cu caracter personal în temeiul regulamentului respectiv ar trebui să se realizeze în conformitate cu dreptul Uniunii privind protecția datelor cu caracter personal, în special Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului¹³, în scopurile și pe durata prevăzute în regulamentul respectiv. Transportatorilor aerieni și intermediarilor ar trebui să li se permită să păstreze datele de contact ale pasagerilor colectate în scopul îndeplinirii obligației lor în ceea ce privește informațiile de călătorie ale pasagerilor timp de cel mult 72 de ore de la executarea contractului de transport. În cazul perturbării sau al anulării călătoriei, care ar putea genera ulterior, în special, cereri de rambursare sau de despăgubire și plângeri, ar putea fi necesară o perioadă de păstrare mai lungă pentru a li se permite transportatorilor aerieni și intermediarilor să își respecte obligațiile care le revin în temeiul Regulamentului (CE) nr. 261/2004 în ceea ce privește furnizarea de asistență, rambursarea, redirectionarea și despăgubirea, precum și soluționarea plângerilor. Orice prelucrare a datelor cu caracter personal ale pasagerilor, inclusiv păstrarea acestor date de către transportatorii aerieni și intermediari în alte scopuri decât scopul pentru care datele cu caracter personal au fost colectate inițial în temeiul regulamentului respectiv, ar trebui efectuată în conformitate cu articolul 6 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/679.

¹³ Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (Text cu relevanță pentru SEE) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

Transportatorii aerieni și intermediarii pot utiliza datele cu caracter personal ale pasagerilor sau le pot păstra pentru o perioadă mai lungă decât perioada de păstrare prevăzută în prezentul regulament și în alte scopuri, în cazul în care o astfel de prelucrare se bazează pe dreptul altui stat membru sau al Uniunii, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679. Acestea pot include prelucrarea în scopul soluționării litigiilor, inclusiv al procedurilor judiciare, cu privire la punerea în aplicare a regulamentului respectiv. În plus, Regulamentul (CE) nr. 261/2004 nu aduce atingere prelucrării datelor cu caracter personal în temeiul dreptului Uniunii sau al dreptului statelor membre, care constituie o măsură necesară și proporțională într-o societate democratică pentru a proteja obiectivele menționate la articolul 23 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679. În special, aceasta nu aduce atingere prelucrării datelor cu caracter personal în temeiul Directivei (UE) 2016/681 a Parlamentului European și a Consiliului¹⁴, al Regulamentului (CE) nr. 2111/2005 al Parlamentului European și al Consiliului¹⁵ sau în temeiul dreptului intern în conformitate cu articolul 6 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/679 ori al dreptului aplicabil al Uniunii în domeniul siguranței și securității aviației. Ar trebui menționat și faptul că obligațiile de a furniza informații pasagerilor cu privire la drepturile lor nu aduc atingere obligației operatorului de a furniza informații persoanei vizate în temeiul articolelor 12, 13 și 14 din Regulamentul (UE) 2016/679.

(9) [...]

¹⁴ Directiva (UE) 2016/681 a Parlamentului European și a Consiliului din 27 aprilie 2016 privind utilizarea datelor din registrul cu numele pasagerilor (PNR) pentru prevenirea, depistarea, investigarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave (JO L 119, 4.5.2016, p. 132, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/681/oj>).

¹⁵ Regulamentul (CE) nr. 2111/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 decembrie 2005 de stabilire a unei liste comunitare a transportatorilor aerieni care se supun unei interdicții de exploatare pe teritoriul Comunității și de informare a pasagerilor transportului aerian cu privire la identitatea transportatorului aerian efectiv și de abrogare a articolului 9 din Directiva 2004/36/CE (Text cu relevanță pentru SEE) (JO L 344, 27.12.2004, p. 15, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2005/2111/oj>).

- (10) [...]
- (11) Informațiile furnizate pasagerilor cu privire la drepturile lor înainte și în timpul călătoriei ar trebui să conducă la o mai bună conștientizare a acestora. Aceste informații ar trebui să fie concise, ușor de accesat, vizibile și direct disponibile. Ele ar trebui furnizate într-un mod clar și inteligibil și, pe cât posibil, prin mijloace electronice.
- (12) Organismele naționale de aplicare a legii ar trebui să coopereze între ele pentru a asigura o interpretare și o aplicare armonizate ale regulamentelor în cauză. Un flux regulat de informații de la transportatori, administratorii terminalelor și intermediari către organismele naționale de aplicare a legii cu privire la toate aspectele legate de aplicarea regulamentelor în cauză ar trebui să le permită organismelor naționale de aplicare a legii să își îndeplinească mai bine rolul de monitorizare. Furnizarea de documente și de informații de către operatori către organismele naționale de aplicare a legii nu aduce atingere dreptului de a păstra tăcerea și de a evita autoincriminarea, după caz. Organismele naționale de aplicare a legii ar trebui, după caz, să depună eforturi pentru a nu le solicita operatorilor să furnizeze aceleași documente și informații de mai multe ori.
- (13) [...]
- (14) [...]
- (15) Procedurile de rambursare și de despăgubire ar trebui să fie nediscriminatorii și ușor accesibile. Pentru a facilita solicitarea de către pasageri a rambursării sau a despăgubirii în conformitate cu regulamentele în cauză, ar trebui stabilite formulare pentru cererile de rambursare sau de despăgubire, care să fie aplicabile în întreaga Uniune. Pasagerii ar trebui să poată adresa cererile utilizând un astfel de formular. Deși depunerea cererilor de rambursare și de despăgubire prin mijloace electronice a devenit o practică larg răspândită, pasagerul ar trebui să aibă suficiente posibilități de a depune cereri prin alte mijloace și de a se trata în mod eficient problemele prin alte canale decât cel electronic, de exemplu telefonic sau prin poștă.

- (16) Pasagerii care solicită reparații individuale ar trebui să fie informați cu privire la posibilitățile de a adresa plângeri organismelor de soluționare alternativă a litigiilor cu privire la presupuse încălcări ale regulamentelor în cauză. Organismele naționale de aplicare a legii sunt cele mai în măsură să facă acest lucru.
- (17) În anumite circumstanțe, persoanelor cu handicap și persoanelor cu mobilitate redusă li se impune să fie însoțite de o altă persoană care este capabilă să ofere asistența impusă de cerințele de siguranță aplicabile stabilite de dreptul internațional, dreptul Uniunii sau dreptul intern sau de autoritățile competente. Deși, din cauza specificității transportului aerian, în special a aplicării taxelor și tarifelor de aeroport, alinierea deplină la drepturile existente în modurile de transport feroviar, cu autobuzul și autocarul și naval, unde persoana însoțitoare călătorește gratuit ar fi dificilă, atunci când cerința este impusă de un transportator aerian, costul deplasării unei astfel de persoane însoțitoare ar trebui să fie redus la minimum atunci când călătorește cu avionul. În cazul în care un transportator aerian, agentul acestuia sau un operator de turism impune ca o persoană cu handicap sau o persoană cu mobilitate redusă să fie însoțită, transportatorul aerian ar trebui să acopere cel puțin tariful pentru transportul aerian al însoțitorului. Transportatorul aerian ar trebui să aibă posibilitatea de a solicita însoțitorului să acopere taxele de aeroport și alte taxe obligatorii legate direct de călătoria unei astfel de persoane, care nu sunt percepute de transportatorul aerian. De asemenea, dacă informațiile destinate persoanelor cu handicap și cu mobilitate redusă se furnizează în formate accesibile, acestea ar trebui furnizate în conformitate cu legislația aplicabilă, inclusiv cerințele de accesibilitate prevăzute în anexa I la Directiva (UE) 2019/882 a Parlamentului European și a Consiliului¹⁶.

¹⁶ Directiva (UE) 2019/882 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind cerințele de accesibilitate aplicabile produselor și serviciilor (JO L 151, 7.6.2019, p. 70, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2019/882/oj>).

- (18) Deoarece obiectivele prezentului regulament, și anume asigurarea respectării efective a drepturilor pasagerilor din transportul aerian, feroviar, cu autobuzul și autocarul și naval, nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre, însă, având în vedere necesitatea de a avea aceleași norme în cadrul pieței unice, pot fi realizate mai bine la nivelul Uniunii, Uniunea poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum se prevede la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este prevăzut la articolul respectiv, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru realizarea obiectivelor menționate.
- (19) În vederea asigurării unor condiții uniforme pentru punerea în aplicare a prezentului regulament, Comisiei ar trebui să i se confere competențe de executare. Respectivele competențe ar trebui exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului¹⁷. Pentru adoptarea formularelor comune pentru cererile de rambursare și de despăgubire ar trebui utilizată procedura de examinare.
- (20) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în special articolele 21, 26, 38 și 47 privind interzicerea oricărei forme de discriminare, integrarea persoanelor cu handicap, garantarea unui nivel ridicat de protecție a consumatorilor și dreptul la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil.

¹⁷ Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, 28.2.2011, p. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

- (21) Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor a fost consultată în conformitate cu articolul 42 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului¹⁸ și a emis un aviz la 24 ianuarie 2024,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

¹⁸ Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 și a Deciziei nr. 1245/2002/CE (JO L 295, 21.11.2018, p. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

Articolul 1
Modificări ale Regulamentului (CE) nr. 261/2004

Regulamentul (CE) nr. 261/2004 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 2, se adaugă următoarele definiții:

- „(ca) «organism de conducere a unui aeroport» înseamnă un organism astfel cum este definit la articolul 2 litera (f) din Regulamentul (CE) nr. 1107/2006;
- (fa) «costul integral al biletului» înseamnă prețul final care trebuie plătit la sfârșitul procesului de rezervare, care include tariful pentru transportul aerian de pasageri și toate taxele, tarifele, suprataxele și comisioanele aplicabile plătite pentru toate serviciile opționale și neopționale incluse în bilet, cu excepția comisiunilor de intermediere, indiferent dacă aceste suplimente și comisioane au fost plătite împreună cu tarifele pentru serviciul de transport sau separat într-o etapă ulterioară;
- (fb) «comision de intermediere» înseamnă orice diferență dintre suma plătită de pasager și suma primită de transportatorul aerian pentru același serviciu și care este colectată de intermediar;
- (z) «intermediar» înseamnă orice persoană fizică sau juridică, alta decât un transportator, care acționează, în scopuri legate de activitatea sa comercială, de afaceri sau profesională, în numele unui transportator sau al unui pasager, în vederea încheierii unui contract de transport;
- (za) «câine de asistență recunoscut» înseamnă un câine instruit în mod specific pentru a spori independența și autodeterminarea persoanelor cu handicap, recunoscut oficial în conformitate cu normele naționale aplicabile, în cazul în care există astfel de norme.”

2. Se introduce următorul articol 8a:

„Articolul 8a

Rambursarea în cazul în care biletul a fost achiziționat printr-un intermediar

- (1) În cazul în care pasagerul a rezervat un bilet printr-un intermediar, transportatorul aerian efectiv poate efectua rambursarea menționată la articolul 8 alineatul (1) litera (a) prin intermediarul respectiv. În acest caz, intermediarul rambursează pasagerului costurile în conformitate cu alineatele (3) și (5) din prezentul articol.

Transportatorii aerieni declară public, într-un mod clar, inteligibil și ușor accesibil, dacă sunt de acord să prelucreze rambursările prin intermediari și care sunt intermediarii cu care acceptă să efectueze operațiunile respective.

În cazul în care intermediarul nu este implicat în procesul de rambursare, rambursării i se aplică articolul 8 alineatul (1) litera (a).

- (2) Intermediarul informează pasagerul cu privire la procesul de rambursare prevăzut la prezentul articol într-un mod clar, inteligibil și ușor accesibil la momentul rezervării și în confirmarea rezervării.
- (3) Rambursarea prin intermediar este gratuită pentru pasageri. Din rambursare nu se scad costurile ocazionate de tranzacția financiară precum comisioanele, cheltuielile telefonice sau timbrele poștale.
- (4) [...]
- (5) Următoarele norme se aplică în cazul rambursării prin intermediari care au achitat transportatorului aerian biletele din conturile proprii:
- (a) transportatorul aerian rambursează intermediarului suma pe care a primit-o pentru bilet de la intermediar în termen de șapte zile de la data la care transportatorul aerian a primit opțiunea de rambursare aleasă de pasager în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) litera (a) prima liniuță.

Intermediarul rambursează pasagerului costul integral al biletului și comisioanele de intermediere rambursabile în conformitate cu articolul 14 alineatul (5), prin metoda de plată inițială, care a fost utilizată de către pasager sau în numele acestuia la momentul rezervării serviciului de transport, cel târziu în termen de încă șapte zile, și informează pasagerul și transportatorul aerian în acest sens. În cazul în care metoda de plată respectivă nu mai este disponibilă, intermediarul contactează pasagerul pentru a obține detaliile de plată.

- (b) în cazul în care pasagerul nu primește plata aferentă rambursării în termen de 14 zile de la data alegerii unei rambursări în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) litera (a) prima liniuță, transportatorul aerian contactează pasagerul cel târziu în ziua următoare expirării termenului de 14 zile spre a primi detaliile de plată pentru rambursare. La primirea acestor detalii de plată, transportatorul aerian rambursează pasagerului costul integral al biletului și comisioanele de intermediere rambursabile în conformitate cu articolul 14 alineatul (5), cu excepția cazului în care comisioanele respective au fost percepute fără cunoștința transportatorului aerian. Transportatorul aerian efectuează plata aferentă rambursării către pasager în termen de 14 zile și informează pasagerul și intermediarul în acest sens.
- (6) Prezentul articol nu se aplică biletelor rezervate ca parte a unui pachet în sensul Directivei (UE) 2015/2302 a Parlamentului European și a Consiliului*.

* Directiva (UE) 2015/2302 a Parlamentului European și a Consiliului din 25 noiembrie 2015 privind pachetele de servicii de călătorie și serviciile de călătorie asociate, de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și a Directivei 2011/83/UE ale Parlamentului European și ale Consiliului și de abrogare a Directivei 90/314/CEE a Consiliului (JO L 326, 11.12.2015, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2015/2302/oj>).”

2a. La articolul 11, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Operatorii de transport aerian acordă prioritate transportării persoanelor cu mobilitate redusă și a însoțitorilor acestora sau a câinilor de asistență însoțitori recunoscuți, precum și a copiilor fără însoțitor.”

2b. Articolul 14 se modifică după cum urmează:

(a) titlul se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 14

Obligații de informare a pasagerilor”;

(b) se adaugă următoarele alineate:

„(4) Informațiile destinate pasagerilor și corespondența cu aceștia în temeiul prezentului regulament se furnizează prin mijloace electronice, în cazul în care acest lucru este posibil din punct de vedere tehnic. În cazul în care informațiile se furnizează prin astfel de mijloace, transportatorii aerieni și intermediarii se asigură că orice corespondență scrisă, inclusiv data și ora acestei corespondențe, poate fi păstrată pentru utilizare ulterioară. Sarcina probei în cazul întrebărilor dacă și când au furnizat pasagerilor informațiile necesare le revine transportatorilor aerieni și intermediarilor. Toate mijloacele de comunicare îi permit pasagerului să contacteze transportatorii aerieni și intermediarii rapid, precum și să comunice în mod eficace cu aceștia.

(5) Atunci când oferă bilete, intermediarii informează pasagerii cu privire la comisioanele de intermediere aplicate și la cuantumul acestor comisioane care poate fi rambursat în temeiul articolelor 8 și 8a.

- (6) Alineatele (4) și (5) de la prezentul articol nu se aplică biletelor rezervate ca parte a unui pachet în sensul Directivei (UE) 2015/2302.”

3. Se introduce următorul articol 14a:

„Articolul 14a

Transferul de informații de către intermediar

- (1) [...]
- (2) În cazul în care pasagerul nu achiziționează un bilet direct de la un transportator aerian, ci printr-un intermediar, intermediarul respectiv îi furnizează transportatorului aerian datele de contact ale pasagerului și detaliile rezervării. Transportatorul aerian poate utiliza aceste date de contact numai în măsura în care acest lucru este necesar pentru a-și îndeplini obligațiile de informare, de asigurare a serviciilor de asistență, de rambursare, de redirecționare și de despăgubire și, în măsura în care este necesar, pentru tratarea plângerilor.
- (3) În scopul îndeplinirii obligațiilor care le revin în ceea ce privește dreptul pasagerului la informare, transportatorul aerian și intermediarul pot păstra aceste date timp de cel mult 72 de ore de la executarea contractului de transport.
- Pentru a-și îndeplini obligațiile de asigurare a serviciilor de asistență, de redirecționare, de rambursare, de despăgubire și de tratare a plângerilor, transportatorul aerian și intermediarul pot păstra datele cu caracter personal ale pasagerilor pentru o perioadă mai mare de 72 de ore de la executarea contractului de transport, în măsura strict necesară pentru îndeplinirea obligațiilor respective în cadrul procedurilor prevăzute în legislația statelor membre sau a Uniunii.
- (4) În cazul în care un intermediar achiziționează un bilet în numele unui pasager, intermediarul informează transportatorul aerian în momentul rezervării cu privire la faptul că a rezervat biletul în calitate de intermediar. Acesta îi furnizează transportatorului aerian propriile date de contact poștale și electronice.

(5) [...]

(6) Prezentul articol nu se aplică biletelor rezervate ca parte a unui pachet în sensul Directivei (UE) 2015/2302.”

4. [...]

5. Se introduc următoarele articole:

„Articolul 16aa

Introducerea cererilor de rambursare și despăgubire

(0) Transportatorii aerieni și intermediarii informează în mod clar pasagerii cu privire la procesul de solicitare a despăgubirii sau rambursării în temeiul articolului 7 și, respectiv, al articolelor 8, 8a, 9 și 10 din prezentul regulament.

(0a) Pasagerii au dreptul de a-și introduce cererile de despăgubire sau rambursare utilizând formularul comun menționat la alineatul (1), formularul furnizat de transportatorul aerian în conformitate cu alineatul (3) sau prin alte mijloace. Transportatorii aerieni și intermediarii nu resping o cerere pe motiv că pasagerul nu a utilizat formularul comun menționat la alineatul (1) sau formularul furnizat de transportator sau de intermediar în conformitate cu alineatul (3) sau a trimis formularul prin alte mijloace decât cele electronice menționate la alineatul (3).

Pasagerii au dreptul de a-și introduce cererea cel puțin în limba în care s-a făcut rezervarea.

În cazul în care o cerere nu este suficient de precisă, transportatorul aerian sau intermediarul solicită pasagerului să clarifice și să completeze cererea.

- (1) Comisia adoptă un act de punere în aplicare prin care stabilește un formular comun pentru cererile de rambursare și de despăgubire în temeiul articolelor 7 și, respectiv, al articolelor 8, 8a, 9 și 10. Formularul comun respectiv se stabilește într-un format care este accesibil persoanelor cu handicap și persoanelor cu mobilitate redusă. Actul de punere în aplicare respectiv se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 16bd alineatul (2). Comisia publică formularul comun în toate limbile oficiale ale Uniunii pe site-ul său web.
- (2) [...]
- (3) Atunci când este posibil și fără întârzieri nejustificate, transportatorii aerieni și intermediarii stabilesc și transmit pasagerilor un formular pentru cererile de despăgubire și de rambursare în temeiul articolului 7 și, respectiv, al articolelor 8, 8a, 9 și 10 sau furnizează un link care permite accesul direct la formularul respectiv sau la formularul comun menționat la alineatul (1) din prezentul articol.

Transportatorii aerieni și intermediarii furnizează pe site-ul lor web date de contact, precum o adresă de e-mail, la care pot fi trimise cererile de despăgubire sau rambursare prin mijloace electronice. Această cerință nu se aplică în cazul în care există alte mijloace electronice de comunicare care permit pasagerilor să solicite despăgubiri sau rambursări, cum ar fi formularul menționat la primul paragraf de la prezentul alineat, disponibile pe un site internet sau în aplicații mobile, cu condiția ca aceste mijloace să ofere, într-un format accesibil, opțiunile și informațiile prevăzute în formularul comun menționat la alineatul (1) și să fie disponibile cel puțin în limba rezervării.

- (4) [...]

Reprezentanții legali ai intermediarilor din țări terțe

- (1) Intermediarii care nu sunt stabiliți în Uniune, dar care oferă servicii în Uniune desemnează în scris o persoană juridică sau fizică care să acționeze ca reprezentant legal al acestora în unul dintre statele membre în care își oferă serviciile. Pentru intermediarii care intră sub incidența Regulamentului (UE) 2022/2065 al Parlamentului European și al Consiliului*, reprezentantul legal desemnat în temeiul regulamentului respectiv poate acționa, de asemenea, ca reprezentant legal în temeiul prezentului regulament.
- (2) Acești intermediari își mandatează reprezentanții legali cu scopul de a fi contactați, în plus față de intermediari sau în locul acestora, de către organismele desemnate în temeiul articolului 16 alineatul (1), cu privire la toate aspectele necesare pentru primirea, respectarea și executarea deciziilor emise în legătură cu prezentul regulament. Intermediarii acordă reprezentantului lor legal competențele necesare și resurse suficiente pentru a garanta cooperarea eficientă și în timp util a acestuia cu organismele respective și pentru respectarea acestor decizii.
- (3) Reprezentantul legal desemnat poate fi tras la răspundere pentru nerespectarea obligațiilor prevăzute în prezentul regulament, fără a se aduce atingere răspunderii și acțiunilor în justiție care ar putea fi introduse împotriva intermediarului.
- (4) Intermediarii comunică numele, adresa poștală, adresa de e-mail și numărul de telefon ale reprezentantului lor legal coordonatorului organismelor desemnate în temeiul articolului 16 alineatul (1) din statul membru în care își are reședința sau este stabilit reprezentantul legal respectiv. Intermediarii se asigură că informațiile sunt puse la dispoziția publicului și sunt ușor accesibile, exacte și actualizate.
- (5) Desemnarea unui reprezentant legal în cadrul Uniunii în temeiul alineatului (1) nu este echivalentă stabilirii în Uniune.

6. [...]

Articolul 16bb

Schimbul de informații cu organismele naționale de aplicare a legii

Organismele naționale de aplicare a legii pot solicita transportatorilor aerieni, intermediarilor și organismelor de conducere a aeroporturilor să furnizeze documente și informații relevante pentru îndeplinirea funcției lor. Aceste documente și informații sunt furnizate în termen de o lună de la primirea cererii, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Articolul 16bc

Informarea de către organismele naționale de aplicare a legii cu privire la soluționarea alternativă a litigiilor

Atunci când este necesar, organismul național de aplicare a legii căruia pasagerul îi adresează o plângere în conformitate cu articolul 16 alineatul (2) sau orice alt organism desemnat de un stat membru în acest scop în temeiul respectivei dispoziții informează reclamantul cu privire la dreptul său de a se adresa unor organisme de soluționare alternativă a litigiilor pentru a solicita reparații individuale.

Această obligație poate fi îndeplinită prin direcționarea pasagerului către instrumentul interactiv [lista de entități SAL notificate] menținut de Comisie în temeiul articolului [20] din Directiva 2013/11/UE a Parlamentului European și a Consiliului** sau, după caz, către punctele de contact SAL desemnate notificate Comisiei în temeiul articolului [24] din directiva respectivă.

Articolul 16bd

Procedura comitetului

- (1) Comisia este asistată de comitetul menționat la articolul [26 alineatul (1) din Regulamentul privind drepturile pasagerilor în contextul călătoriilor multimodale]. Comitetul respectiv este un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului***.

- (2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

În cazul în care comitetul nu emite un aviz, Comisia nu adoptă proiectul de act de punere în aplicare și se aplică articolul 5 alineatul (4) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

-
- * Regulamentul (UE) 2022/2065 al Parlamentului European și al Consiliului din 19 octombrie 2022 privind o piață unică pentru serviciile digitale și de modificare a Directivei 2000/31/CE (Regulamentul privind serviciile digitale) (JO L 277, 27.10.2022, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj>).
- ** Directiva 2013/11/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 mai 2013 privind soluționarea alternativă a litigiilor în materie de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și a Directivei 2009/22/CE (Directiva privind SAL în materie de consum) (JO L 165, 18.6.2013, p. 63, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2013/11/oj>).
- *** Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, 28.2.2011, p. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).”

Articolul 2
Modificări ale Regulamentului (CE) nr. 1107/2006

Regulamentul (CE) nr. 1107/2006 se modifică după cum urmează:

0. La articolul 2, se adaugă următoarea definiție:

„(m) «câine de asistență recunoscut» înseamnă un câine instruit în mod specific pentru a spori independența și autodeterminarea persoanelor cu handicap, recunoscut oficial în conformitate cu normele naționale aplicabile, în cazul în care există astfel de norme.”

1. La articolul 4 alineatul (2), se adaugă următoarele paragrafe:

„Persoana însoțitoare este scutită de plata tarifului pentru transportul aerian; dacă este posibil, persoanei respective i se atribuie un loc lângă persoana cu handicap sau persoana cu mobilitate redusă. Transportatorul aerian informează în mod clar persoana cu handicap sau persoana cu mobilitate redusă cu privire la restul costurilor și la suma aferentă acestora care trebuie plătită de persoana însoțitoare.

Transportatorul aerian, agenții acestuia sau operatorul de turism permit persoanei cu handicap sau persoanei cu mobilitate redusă să modifice numele persoanei însoțitoare fără perceperea unei taxe, cu cel mult 48 de ore înainte de ora de plecare prevăzută.”

2. [...]

3. Se introduc următoarele articole 14b-14c:

Articolul 14b

Schimbul de informații cu organismele naționale de aplicare a legii

Organismele naționale de aplicare a legii pot solicita transportatorilor aerieni și organismelor de conducere a aeroporturilor să furnizeze documente și informații relevante pentru îndeplinirea funcției lor. Aceste documente și informații sunt furnizate în termen de o lună de la primirea cererii, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Informarea de către organismele naționale de aplicare a legii cu privire la soluționarea alternativă a litigiilor

Atunci când este necesar, organismul național de aplicare a legii căruia pasagerul îi adresează o plângere în conformitate cu articolul 15 alineatul (2) sau orice alt organism desemnat de un stat membru în acest scop în temeiul respectivei dispoziții informează reclamantul cu privire la dreptul său de a se adresa unor organisme de soluționare alternativă a litigiilor pentru a solicita reparații individuale.

Această obligație poate fi îndeplinită prin direcționarea pasagerului către instrumentul interactiv [lista de entități SAL notificate] menținut de Comisie în temeiul articolului [20] din Directiva 2013/11/UE a Parlamentului European și a Consiliului* sau, după caz, către punctele de contact SAL desemnate notificate Comisiei în temeiul articolului [24] din directiva respectivă.

* Directiva 2013/11/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 mai 2013 privind soluționarea alternativă a litigiilor în materie de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și a Directivei 2009/22/CE (Directiva privind SAL în materie de consum) (JO L 165, 18.6.2013, p. 63, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2013/11/oj>).”

Articolul 3
Modificări ale Regulamentului (UE) nr. 1177/2010

Regulamentul (UE) nr. 1177/2010 se modifică după cum urmează:

0. La articolul 3, se adaugă următoarea definiție:

„(v) «câine de asistență recunoscut» înseamnă un câine instruit în mod specific pentru a spori independența și autodeterminarea persoanelor cu handicap, recunoscut oficial în conformitate cu normele naționale aplicabile, în cazul în care există astfel de norme.”

1. Articolul 16 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) În cazul unei anulări sau al unei întârzieri a plecării unui serviciu de transport de pasageri sau a unei croaziere, pasagerii care pleacă din terminalele porturilor sau, dacă este posibil, pasagerii care pleacă din porturi sunt informați de către operatorul de transport sau, după caz, de către operatorul terminalului în legătură cu situația respectivă și cu drepturile pasagerilor de care dispun în temeiul prezentului regulament, cât mai curând posibil și, în orice caz, nu mai târziu de 30 de minute după ora planificată pentru plecare, și în legătură cu ora de plecare estimată și ora de sosire estimată, de îndată ce această informație este disponibilă.”;

(b) se adaugă următorul alineat:

„(4) Informațiile prevăzute la alineatele (1) și (2) se furnizează prin mijloace electronice tuturor pasagerilor în termenul prevăzut la alineatul (1), în cazul în care pasagerul a acceptat acest lucru și a furnizat datele de contact necesare operatorului de transport sau, după caz, operatorului terminalului, la achiziționarea biletului.”

2. Se introduce următorul articol 19a:

„Articolul 19a

Introducerea cererilor de rambursare și despăgubire

- (0) Transportatorii informează în mod clar pasagerii cu privire la procesul de solicitare a rambursării sau despăgubirii în temeiul articolului 18 și, respectiv, al articolului 19 din prezentul regulament.
- (0a) Pasagerii au dreptul de a-și introduce cererile de despăgubire sau rambursare utilizând formularul comun menționat la alineatul (1), formularul furnizat de transportator în conformitate cu alineatul (3) sau prin alte mijloace. Transportatorii nu resping o cerere pe motiv că pasagerul nu a utilizat formularul comun menționat la alineatul (1) sau formularul furnizat de transportator în conformitate cu alineatul (3) sau a trimis formularul prin alte mijloace decât cele electronice menționate la alineatul (3).

Pasagerii au dreptul de a-și introduce cererea cel puțin în limba în care s-a făcut rezervarea.

În cazul în care o cerere nu este suficient de precisă, transportatorul solicită pasagerului să clarifice și să completeze cererea.

- (1) Comisia adoptă un act de punere în aplicare prin care stabilește un formular comun pentru cererile de rambursare și de despăgubire în temeiul articolului 18 și, respectiv, al articolului 19. Formularul comun respectiv se stabilește într-un format care este accesibil persoanelor cu handicap și persoanelor cu mobilitate redusă. Actul de punere în aplicare respectiv se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 28a alineatul (2) din prezentul regulament. Comisia publică formularul comun în toate limbile oficiale ale Uniunii pe site-ul său web.
- (2) [...]

- (3) Atunci când este posibil și fără întârzieri nejustificate, transportatorii stabilesc și transmit pasagerilor un formular pentru cererile de rambursare și de despăgubire în temeiul articolului 18 și, respectiv, al articolului 19 sau furnizează un link care permite accesul direct la formularul respectiv sau la formularul comun menționat la alineatul (1).

Transportatorii furnizează pe site-ul lor web date de contact, precum o adresă de e-mail, la care pot fi trimise cererile de despăgubire sau rambursare prin mijloace electronice. Această cerință nu se aplică în cazul în care există alte mijloace electronice de comunicare care permit pasagerilor să solicite rambursări sau despăgubiri, cum ar fi formularul menționat la primul paragraf de la prezentul alineat, disponibile pe un site internet sau în aplicații mobile, cu condiția ca aceste mijloace să ofere, într-un format accesibil, opțiunile și informațiile prevăzute în formularul comun menționat la alineatul (1) și să fie disponibile cel puțin în limba rezervării.

- (4) [...]

3. Articolul 23 se modifică după cum urmează:

- (a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Atunci când vând bilete pentru servicii care intră în domeniul de aplicare al prezentului regulament, transportatorii, vânzătorii de bilete, agenții de voiaj și operatorii terminalelor se asigură că, în cadrul domeniilor lor de competență respective, pasagerilor li se furnizează informații adecvate și inteligibile cu privire la drepturile lor în temeiul prezentului regulament. Transportatorii, operatorii terminalelor și, după caz, autoritățile portuare se asigură, de asemenea, că, în cadrul domeniilor lor de competență respective, informațiile privind drepturile pasagerilor în temeiul prezentului regulament sunt puse la dispoziția publicului la bordul navelor, în porturi, dacă este posibil, și în terminalele porturilor. Informațiile sunt oferite, pe cât posibil, în formate accesibile și în aceleași limbi în care informațiile sunt, în general, puse la dispoziția tuturor pasagerilor. Atunci când se oferă aceste informații, se acordă o atenție specială nevoilor persoanelor cu dizabilități și ale persoanelor cu mobilitate redusă.”;

(b) alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) La bordul navelor, în porturi, dacă este posibil, și în terminalele porturilor, transportatorii, operatorii terminalelor și, după caz, autoritățile portuare informează pasagerii în mod corespunzător cu privire la datele lor de contact și cu privire la datele de contact ale organismului responsabil cu asigurarea aplicării desemnat de statul membru în conformitate cu articolul 25 alineatul (1).”

4. Se inserează următorul articol 23a:

„Articolul 23a

Mijloace de comunicare cu pasagerii

Informațiile menționate la articolele 16, 22 și 23 se furnizează în formatul cel mai adecvat și, în cazul în care acest lucru este posibil din punct de vedere tehnic, prin mijloace electronice.

În cazul în care informațiile se furnizează prin mijloace electronice de comunicare, transportatorii, operatorii terminalelor, autoritățile portuare, agenții de voiaj și vânzătorii de bilete se asigură că orice corespondență scrisă, inclusiv data și ora acestei corespondențe, poate fi păstrată pentru utilizare ulterioară. Sarcina probei în cazul întrebărilor dacă și când au furnizat pasagerilor informațiile necesare le revine transportatorilor, operatorilor terminalelor, autorităților portuare, agenților de voiaj și vânzătorilor de bilete. Toate mijloacele de comunicare îi permit pasagerului să îi contacteze rapid, precum și să comunice în mod eficient cu aceștia.”

5. [...]

6. Se introduc următoarele articole 25b și 25c:

Articolul 25b

Schimbul de informații cu organismele naționale responsabile cu asigurarea aplicării

Organismele naționale responsabile cu asigurarea aplicării pot solicita transportatorilor, operatorilor terminalelor și, după caz, autorităților portuare să furnizeze documente și informații relevante pentru îndeplinirea funcției lor. Aceste documente și informații sunt furnizate în termen de o lună de la primirea cererii, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Articolul 25c

Informarea de către organismele naționale responsabile cu asigurarea aplicării cu privire la soluționarea alternativă a litigiilor

Atunci când este necesar, organismul național responsabil cu asigurarea aplicării căruia pasagerul îi adresează o plângere în conformitate cu articolul 25 alineatul (3) sau orice alt organism desemnat de un stat membru în acest scop în temeiul respectivei dispoziții informează reclamantul cu privire la dreptul său de a se adresa unor organisme de soluționare alternativă a litigiilor pentru a solicita reparații individuale.

Această obligație poate fi îndeplinită prin direcționarea pasagerului către instrumentul interactiv [lista de entități SAL notificate] menținut de Comisie în temeiul articolului [20] din Directiva 2013/11/UE a Parlamentului European și a Consiliului* sau, după caz, către punctele de contact SAL desemnate notificate Comisiei în temeiul articolului [24] din directiva respectivă.

* Directiva 2013/11/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 mai 2013 privind soluționarea alternativă a litigiilor în materie de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și a Directivei 2009/22/CE (Directiva privind SAL în materie de consum) (JO L 165, 18.6.2013, p. 63, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2013/11/oj>).”

7. [...]

8. Se inserează următorul articol 23a:

Articolul 28a

Procedura comitetului

- (1) Comisia este asistată de comitetul menționat la articolul 26 alineatul (1) din Regulamentul (UE) .../... al Parlamentului European și al Consiliului*⁺. Comitetul respectiv este un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului**.
- (2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

În cazul în care comitetul nu emite un aviz, Comisia nu adoptă proiectul de act de punere în aplicare și se aplică articolul 5 alineatul (4) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

* Regulamentul (UE).../... al Parlamentului European și al Consiliului din... privind drepturile pasagerilor în contextul călătoriilor multimodale (JO L, ..., ELI: ...).

** Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, 28.2.2011, p. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).”

⁺ JO: a se introduce numărul regulamentului din documentul 2023/0436 (COD) și a se introduce numărul, data și referința de publicare în JO în nota de subsol corespunzătoare.

Articolul 4
Modificări ale Regulamentului (UE) nr. 181/2011

Regulamentul (UE) nr. 181/2011 se modifică după cum urmează:

0. La articolul 2, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) În ceea ce privește serviciile menționate la alineatul (1) din prezentul articol, dar în cazul cărora lungimea planificată a traseului este mai mică de 250 de km, se aplică articolul 4 alineatul (2), articolul 9, articolul 10 alineatul (1), articolul 16 alineatul (1) litera (b), articolul 16 alineatul (2), articolul 17 alineatele (1) și (2), articolul 24, articolul 25, articolul 25a, în măsura în care se referă la informațiile menționate la articolele 24 și 25, articolele 26-28 și articolele 28b și 28c.”

0a. La articolul 3, se adaugă următoarea definiție:

„(r) «câine de asistență recunoscut» înseamnă un câine instruit în mod specific pentru a spori independența și autodeterminarea persoanelor cu handicap, recunoscut oficial în conformitate cu normele naționale aplicabile, în cazul în care există astfel de norme.”

1. Se introduce următorul articol 19a:

„Articolul 19a

Introducerea cererilor de rambursare și despăgubire

(0) Transportatorii informează în mod clar pasagerii cu privire la procesul de solicitare a rambursării sau despăgubirii în temeiul articolului 19.

(0a) Pasagerii au dreptul de a-și introduce cererile de rambursare sau despăgubire utilizând formularul comun menționat la alineatul (1), formularul furnizat de transportator în conformitate cu alineatul (3) sau prin alte mijloace. Transportatorii nu resping o cerere pe motiv că pasagerul nu a utilizat formularul comun menționat la alineatul (1) sau formularul furnizat de transportator în conformitate cu alineatul (3) sau a trimis formularul prin alte mijloace decât cele electronice menționate la alineatul (3).

Pasagerii au dreptul de a-și introduce cererea cel puțin în limba în care s-a făcut rezervarea.

În cazul în care o cerere nu este suficient de precisă, transportatorul solicită pasagerului să clarifice și să completeze cererea.

- (1) Comisia adoptă un act de punere în aplicare prin care stabilește un formular comun pentru cererile de rambursare și de despăgubire în temeiul articolului 19. Formularul comun respectiv se stabilește într-un format care este accesibil persoanelor cu handicap și persoanelor cu mobilitate redusă. Actul de punere în aplicare respectiv se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 31a alineatul (2). Comisia publică formularul comun în toate limbile oficiale ale Uniunii pe site-ul său web.
- (2) [...]
- (3) Atunci când este posibil și fără întârzieri nejustificate, transportatorii stabilesc și transmit pasagerilor un formular pentru cererile de rambursare și de despăgubire în temeiul articolului 19 sau furnizează un link care permite accesul direct la formularul respectiv sau la formularul comun menționat la alineatul (1) din prezentul articol.

Transportatorii furnizează pe site-ul lor web date de contact, precum o adresă de e-mail, la care pot fi trimise cererile de rambursare sau despăgubire prin mijloace electronice. Această cerință nu se aplică în cazul în care există alte mijloace electronice de comunicare care permit pasagerilor să solicite rambursări sau despăgubiri, cum ar fi formularul menționat la primul paragraf de la prezentul alineat, disponibile pe un site internet sau în aplicații mobile, cu condiția ca aceste mijloace să ofere, într-un format accesibil, opțiunile și informațiile prevăzute în formularul comun menționat la alineatul (1) și să fie disponibile cel puțin în limba rezervării.

- (4) [...]"

2. Articolul 20 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) În cazul unei anulări sau al unei întârzieri a plecării unui serviciu regulat, pasagerii care pleacă din terminale sunt informați de către transportator sau, după caz, de către organismul de administrare a terminalului, în legătură cu situația respectivă și cu drepturile pasagerilor de care dispun în temeiul prezentului regulament cât mai curând posibil, în orice caz, nu mai târziu de 30 de minute după plecarea planificată, precum și în legătură cu ora de plecare estimată, de îndată ce informația este disponibilă.”;

(b) alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Informațiile prevăzute la alineatele (1) și (2) se furnizează, de asemenea, prin mijloace electronice tuturor pasagerilor, inclusiv celor care pleacă din stațiile de autobuz, în termenul prevăzut la alineatul (1), în cazul în care pasagerul a acceptat acest lucru și a furnizat datele de contact necesare transportatorului sau, după caz, organismului de administrare a terminalului, la achiziționarea biletului.”

3. Titlul capitolului V se înlocuiește cu următorul text:

„Capitolul V

Reguli generale, calitatea serviciilor și plângerile”

4. Articolul 24 se înlocuiește cu următorul text:

„*Articolul 24*

Dreptul la informații despre călătorie

Transportatorii și organismele de administrare a terminalelor oferă pasagerilor, în cadrul domeniilor lor de competență respective, informațiile adecvate pe durata călătoriei acestora, în formate accesibile tuturor și în aceleași limbi în care informațiile sunt, în general, puse la dispoziția tuturor pasagerilor.”

5. La articolul 25, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Atunci când vând bilete pentru servicii de transport cu autobuzul și autocarul, transportatorii și organismele de administrare a terminalelor, în cadrul domeniilor lor de competență respective, se asigură că pasagerilor li se furnizează:

- (a) informații adecvate și inteligibile cu privire la drepturile și obligațiile care le revin în temeiul prezentului regulament;
- (b) datele de contact ale transportatorilor sau, după caz, ale organismelor de administrare a terminalelor;
- (c) datele de contact ale organismului sau ale organismelor responsabile cu asigurarea aplicării, desemnat sau desemnate de statul membru în temeiul articolului 28 alineatul (1).

Informațiile menționate la prezentul alineat se furnizează, de asemenea, prin mijloace electronice, dacă acest lucru este posibil, inclusiv în terminale și, după caz, pe internet. La solicitarea unei persoane cu handicap sau a unei persoane cu mobilitate redusă, informațiile se furnizează, atunci când este posibil, într-un format accesibil.”

6. Se inserează următorul articol 25a:

„*Articolul 25a*

Mijloace de comunicare cu pasagerii

Informațiile menționate la articolele 20 și 24 și la articolul 25 alineatul (1), după caz, se furnizează în formatul cel mai adecvat și, în cazul în care acest lucru este posibil din punct de vedere tehnic, prin mijloace electronice.

În cazul în care informațiile se furnizează prin mijloace electronice de comunicare, transportatorii, organismele de administrare a terminalelor, vânzătorii de bilete și agenții de voiaj se asigură că orice corespondență scrisă, inclusiv data și ora acestei corespondențe, poate fi păstrată pentru utilizare ulterioară. Sarcina probei în cazul întrebărilor dacă și când au furnizat pasagerilor informațiile necesare le revine transportatorilor, organismelor de administrare a terminalelor, vânzătorilor de bilete și agenților de voiaj. Toate mijloacele de comunicare îi permit pasagerului să îi contacteze rapid, precum și să comunice în mod eficient cu aceștia.”

7. [...]
8. Se introduc următoarele articole 28b și 28c:

Articolul 28b

Schimbul de informații cu organismele naționale responsabile cu asigurarea aplicării

Organismele naționale responsabile cu asigurarea aplicării pot solicita transportatorilor și organismelor de administrare a terminalelor să furnizeze documente și informații relevante pentru îndeplinirea funcției lor. Aceste documente și informații sunt furnizate în termen de o lună de la primirea cererii, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Articolul 28c

Informarea de către organismele naționale responsabile cu asigurarea aplicării cu privire la soluționarea alternativă a litigiilor

Atunci când este necesar, organismul național responsabil cu asigurarea aplicării căruia pasagerul îi adresează o plângere în conformitate cu articolul 28 alineatul (3) sau orice alt organism desemnat de un stat membru în acest scop în temeiul respectivei dispoziții informează reclamantul cu privire la dreptul său de a se adresa unor organisme de soluționare alternativă a litigiilor pentru a solicita reparații individuale.

Această obligație poate fi îndeplinită prin direcționarea pasagerului către instrumentul interactiv [lista de entități SAL notificate] menținut de Comisie în temeiul articolului [20] din Directiva 2013/11/UE a Parlamentului European și a Consiliului* sau, după caz, către punctele de contact SAL desemnate notificate Comisiei în temeiul articolului [24] din directiva respectivă.

* Directiva 2013/11/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 mai 2013 privind soluționarea alternativă a litigiilor în materie de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și a Directivei 2009/22/CE (Directiva privind SAL în materie de consum) (JO L 165, 18.6.2013, p. 63, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2013/11/oj>).”

9. [...]

10. Se introduce următorul articol 31a:

Articolul 31a

Procedura comitetului

- (1) Comisia este asistată de comitetul menționat la articolul 26 alineatul (1) din Regulamentul (UE) .../... al Parlamentului European și al Consiliului*+. Respectivul comitet reprezintă un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.
- (2) Atunci când se face referire la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului**.

În cazul în care comitetul nu emite un aviz, Comisia nu adoptă proiectul de act de punere în aplicare și se aplică articolul 5 alineatul (4) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

* Regulamentul (UE).../... al Parlamentului European și al Consiliului din... privind drepturile pasagerilor în contextul călătoriilor multimodale (JO L, ..., ELI: ...).

** Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, 28.2.2011, p. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).”

+ JO: a se introduce numărul regulamentului din documentul 2023/0436 (COD) și a se introduce numărul, data și referința de publicare în JO în nota de subsol corespunzătoare.

Articolul 5
Modificări ale Regulamentului (UE) nr. 2021/782

Regulamentul (UE) 2021/782 se modifică după cum urmează:

0. La articolul 3, se adaugă următoarea definiție:

23. «câine de asistență recunoscut» înseamnă un câine instruit în mod specific pentru a spori independența și autodeterminarea persoanelor cu handicap, recunoscut oficial în conformitate cu normele naționale aplicabile, în cazul în care există astfel de norme.”

0a. La articolul 20 alineatul (2), litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) cazare hotelieră sau de altă natură și transportul între gară și locul de cazare, în cazul în care o ședere de una sau mai multe nopți devine necesară sau în cazul în care devine necesară o ședere suplimentară, în măsura în care acest lucru este efectiv posibil. În cazul în care o astfel de ședere devine necesară având în vedere circumstanțele menționate la articolul 19 alineatul (10), întreprinderea feroviară poate limita durata cazării la maximum trei nopți. Ori de câte ori este posibil, se au în vedere necesitățile de acces pentru persoanele cu handicap și cele cu mobilitate redusă și necesitățile câinilor de asistență recunoscuți;”

0b. Articolul 20 alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) La aplicarea alineatelor (1)-(4), întreprinderea feroviară în cauză acordă o atenție specială nevoilor persoanelor cu handicap, ale persoanelor cu mobilitate redusă, ale însoțitorilor acestora și ale câinilor de asistență recunoscuți.

0c. La articolul 23 alineatul (1), litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) este permis ca acestea să fie însoțite de un câine de asistență recunoscut, în conformitate cu orice norme relevante de drept intern;”

0d. Articolul 25 se modifică după cum urmează:

(a) titlul se înlocuiește cu următorul text:

Articolul 25

Despăgubirea pentru echipamente de mobilitate, dispozitive de asistare și câini de asistență recunoscuți

(b) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) În cazul în care întreprinderile feroviare și gestionarii de gară cauzează pierderea sau deteriorarea unor echipamente de mobilitate, inclusiv fotoliile rulante, și a altor dispozitive de asistare, sau pierderea ori rănirea câinilor de asistență recunoscuți folosiți de persoanele cu handicap sau de persoanele cu mobilitate redusă, aceștia răspund pentru pierderea, deteriorarea sau vătămarea respectivă și plătesc, fără întârzieri nejustificate, o despăgubire. Despăgubirea respectivă include:

- (a) costul înlocuirii sau al reparării echipamentelor de mobilitate sau dispozitivelor de asistare care au fost pierdute sau deteriorate;
- (b) costul înlocuirii sau al tratamentului rănii unui câine de asistență recunoscut care a fost pierdut sau rănit și
- (c) costurile rezonabile ale înlocuirii temporare a echipamentelor de mobilitate, dispozitivelor de asistare sau a câinelui de asistență recunoscut, în cazul în care întreprinderea feroviară sau gestionarul de gară nu asigură această înlocuire în conformitate cu alineatul (2).”

1. Se introduce următorul articol 30a:

„Articolul 30a

Mijloace de comunicare cu călătorii

În cazul în care informațiile în temeiul prezentului regulament se furnizează călătorilor prin mijloace electronice de comunicare, întreprinderile feroviare, gestionarii de gară și vânzătorii de legitimații de transport se asigură că orice corespondență scrisă, inclusiv data și ora acestei corespondențe, poate fi păstrată pentru utilizare ulterioară. Sarcina probei în cazul întrebărilor dacă și când au furnizat călătorilor informațiile necesare le revine întreprinderilor feroviare, gestionarilor de gară și vânzătorilor de legitimații de transport. Toate mijloacele de comunicare îi permit călătorului să îi contacteze rapid, precum și să comunice în mod eficient cu aceștia.”

4. Articolul 38 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

- (1) Comisia este asistată de comitetul menționat la articolul 26 alineatul (1) din Regulamentul (UE) .../... al Parlamentului European și al Consiliului*⁺.
Respectivul comitet reprezintă un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.

* Regulamentul (UE).../... al Parlamentului European și al Consiliului din... privind drepturile pasagerilor în contextul călătoriilor multimodale (JO L, ..., ELI: ...).”;

⁺ JO: a se introduce numărul regulamentului din documentul 2023/0436 (COD) și a se introduce numărul, data și referința de publicare în JO în nota de subsol corespunzătoare.

- (b) la alineatul (2), se adaugă un al doilea paragraf după cum urmează:

„În cazul în care comitetul nu emite un aviz, Comisia nu adoptă proiectul de act de punere în aplicare și se aplică articolul 5 alineatul (4) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.”

Articolul 7

Intrarea în vigoare și aplicarea

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la ... [2 ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament].

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European,
Președinta

Pentru Consiliu,
Președintele
